

2 TIMUTI

Pahati pasal sulat itu

Ma waktu kapanulat si Paul ma sulat itu, ina'an iya ma da'ira Rōm ma deyom kalabusu. Kata'uwanna asal in iya song pinapatay ma sabab pagnasihatna pasal si Isa Al-Masi. Angkan anulat si Paul pabīng ni si Timuti sabab bilahi mag'nda' maka iya pabīng. Ta'nda' ma sulat itu bang buwattingga lasa si Paul ma si Timuti, ya ōnanna anakna.

Aheka pamituwa si Paul ma si Timuti ma deyom sulat itu. Sinō' iya patukid na pa'in anaksi' ma pasal si Isa, maka subay mbal takali-patna pandu' b'nnal bay pamandu' iya. Subay iya alasa ma pagkahina, subay isab aiman min-san ma deyom kabinasahan maka katiksa'an. Subay panunuranna si Paul, angkan iya pinaentoman pasal pangandol si Paul maka kasandalna maka lasana.

Sulat si Paul Karuwana ni si TIMUTI

¹ Sulat itu min aku, si Paul. Kawakilan aku e' si Isa Al-Masi sabab min kabaya'an Tuhan, sinō' magnasihat ni saga a'a pasal kallum kakkal ya bay paljanji'an Tuhan ma sasuku parakayu' ma si Isa Al-Masi.

² Pasampayku sulat itu ni ka'a, Timuti. Sali' ka anakku kinalasahan. Mura-murahan, bang pa'in ka pinaniya'an tatabangan maka kasannangan

deyom atay e' Mma'ta Tuhan maka Panghū'ta si Isa Al-Masi. Bang pa'in ka kina'ase'an isab.

Pamalasig si Paul ma Pangatayan si Timuti

³ Magsukul aku ni Tuhan, ya paghinanganku. Maghinang na pa'in aku ma iya ma abontol itikadku, buwat bay paghinang kamatto'ahanku ma masa awal e'. Magsukul aku ni Tuhan ma sababnu, Timuti, pagka taentomta ka ma waktu kapangarapku ni Tuhan llaw maka sangom.

⁴ Bang taentomku bay panangisnu ma waktu katulakku, landu' aku bilahi mag'nda' maka ka'a pabalik supaya aku kinōgan to'ongan. ⁵ Taentomku isab kapangandolnu sab'nnal-b'nnal ma si Isa Al-Masi, buwat bay pangandol mbo'nu d'nda si Loyda maka bay pangandol ina'nu si Yunis. Tatantuku isab in ka'a taga-pangandol buwattē'. ⁶ Ya itu po'onna angkan ka paentomanku pasal kapandayan bay pamuwan ka'a e' Tuhan, waktu kapat'nna'ku tanganku ma ka'a. Pajatuhun kapandayannu ilu ⁷ sabab ngga'i ka tāw ya pamahōp Tuhan ma pangatayantam, sagō' kawasa, maka lasa ma pagkahi, maka pamaggat napsu.

⁸ Da'a ka aiya' magsab'nnal ni a'a pasal Panghū'tam si Isa Al-Masi. Da'a ka isab aiya' ma pasalku, pagka aku ma deyom kalabusu itu ma sabab pameya'ku ma Al-Masi. Sagō' maglilla' sadja ka ameya'an aku anandalan kasigpitan ma sabab lapal ahāp pasal si Isa Al-Masi. Pinakosog du ka e' Tuhan bo' kasandalannu. ⁹ Lappasan na kitam e'na min hukuman dusa, tapene' kitam bo' kitam tahinang a'a suku'na. Ngga'i ka ko' itu

tungbas ma sabab aniya' bay hinangtam ahāp, sagō' ma sabab aniya' lasana maka ase'na tudju ni kitam. Ya asal mohotna ma halam gi' tapapan-jari dunya, in kitam manusiya' asal kalasahanna maka ka'ase'anna sabab min kahinangan si Isa Al-Masi. ¹⁰ A'awam kitam tagna' sagō' pinabukis na ma buwattina'an, sabab makapi'itu na ni dunya si Isa Al-Masi, ya Manglalappas. Taga'os e'na kosog kamatay ati kaniya'an kitam kallum kakkal ni kasaumulan luwas min lapal ahāp.

¹¹ Kawakilan aku e' Tuhan, sinō' magnasi-hat maka magpandu' lapal ahāp. ¹² Ya na itu sababna angkan aku katiksa'an ma deyom kalabusu itu, sagō' mbal aku aiya' sabab kata'uwanku du bang sai ya pangandolanku. Maka tatantuku isab in iya makakole' anganjagahan kamemon bay pangandolna ma aku, sampay ta'abut llaw pabalikna ni dunya.

¹³ Isbatun to'ongan saga pandu' b'nnal bay pamandu'ku ma ka'a. Panunurin pahāp. Pahogotun pangandolnu ma si Isa Al-Masi maka kalasahin isab pagkahinu, pagka si Isa Al-Masi ya parakayu'antam sali'-sali'. ¹⁴ Tau'un pandu' ahāp ya bay pangandol Tuhan ma ka'a, pagka ka tinabang e' Rū Sussi, ya pat'nna' ma deyom ataytam.

¹⁵ Kata'uwannu, Timuti, bay aku siniya-siya e' saga bebeya'an si Isa ma lahat Asiya itu, sampay e' si Pigilus maka si Hermogen. ¹⁶ Saguwā' mura-murahan bang pa'in disi Onesepor magtai'anak kina'ase'an e' Tuhan, sabab araran iya bay amalasig pangatayanku. Halam iya bay aiya' anibaw aku minsan aku ma deyom kalabusu.

17 Sagō' pagt'kkana pi'itu ni da'ira Rōm, magtūy pinuspusan e'na kosogna amiha aku sampay aku tabākna na. 18 Mura-murahan, bang pa'in iya kina'ase'an e' Tuhan ma llaw kabalik si Isa Al-Masi pi'itu angahukum manusiya'. Kata'uwanu du bang buwattingga bay katabang si Onesepor itu ma aku, waktu kamahē'ku gi' ma da'ira Epesos e'.

2

1 Manjari ka'a Otō', pakosogun pangandolnu sabab min tatabangan ya pamuwan kitam bebeyan si Isa Al-Masi. 2 Saga pamandu'ku bay takalenu min aku ma alopang saga saksi' aheka, subay patanggungnu ma saga a'a kapan-gandolan, a'a ata'u isab amandu'an saga sehe' sigām. 3 Maglilla' ka ameya'an aku anandalan kasigpitan, supaya ka makasali' ni sundalu ahāp ma deyoman si Isa Al-Masi. 4 Sabab bang a'a magsundalu, mbal iya palamud ma kahinangan saga a'a ngga'i ka sundalu sabab kabaya'anna subay kasulutan nakura'na. 5 Atawa bang a'a bilahi maglomba ma pagdaganan, mbal iya makara'ug bang mbal beya'na aturan paglomba he'. 6 Bang a'a isab magsangsā' maghuma, subay iya parahū angā' bahagi'na min buwa' huma he'. 7 Tali'un to'ongan saga pamaralilku itu, sabab tinabang du ka e' Tuhan bo' tahatinu to'ongan.

8 Entomun si Isa Al-Masi, tubu' iya si Da'ud maka bay iya pinakallum pabīng min kamatay. Ya na itu lapal ahāp pagnasihatku. 9 Angananam aku kabinasahan ma sabab pagnasihatku lapal ahāp itu, maka itiya' aku tinahan ma deyom

kalabusu buwat a'a bay makalanggal sara'. Sagō' minsan tinahan baranku itu, mbal tatahan lapal Tuhan. ¹⁰ Manjari maglilla' aku angananam kabinasahan ma sabab saga a'a tapene' e' Tuhan, bo' supaya sigām parakayu' ni si Isa Al-Masi ati pinaniya'an kasalamatan ma deynom sahaya Tuhan salama-lama. ¹¹ B'nnal sadja saga kabtangan itu, ya yuk-i,

“Bang kita bay ameya' ma si Isa ma kamatayna, ameya' du isab ma iya ma kallumna.

¹² Bang kita anandal na pa'in ma deynom kabinasahan, ameya' du kita ma si Isa ang'ntanan pagparinta ma sinosōng.

Bang kita amalilu in si Isa ngga'i ka pameya'anta, pinaliluhan du kita isab e'na.

¹³ Bang kita mbal at'ttog angandol ma iya, masi du iya kapangandolan sabab mbal to'ongan apinda addatna.”

Sosoho'an ya Makasulut Atay Tuhan

¹⁴ Paentomin saga bebeya'an si Isa mailu pasal pamituwaku itu. Amay-amayin to'ongan sigām ma pang'nda' Tuhan, sō'un sigām da'a magsu'al pasal saga kabtangan. Saga pagsu'al itu mbal du makahāp, sagō' amaka'at gom pa'in pangandol saga a'a sasuku makakale iya. ¹⁵ Puspusun kosognu amahāp ai-ai hinangnu bo' ka makasulut atay Tuhan. Subay abontol e'nu magnasihāt pasal lapal kasab'nnalan, supaya ka mbal aiya' ma sabab hinangnu. ¹⁶ Halli'in saga pagbissala karupangan ya mbal makasulut atay Tuhan. Bang a'a palamud ma saga pagbissala buwattē',

ya kamattihanna tabowa sigām magdusa ati palawak gom pa'in min Tuhan. ¹⁷ Ya pandu' saga a'a magbissala karupangan e' ibarat dugsul, palatag na pa'in ma deyom baran sampay alapat kamemonna. Buwattē' isab saga pamandu' disi Himinus maka si Pilitus. ¹⁸ Ka'bbahan e' sigā pandu' b'nnal. Yuk sigā in pamakallum saga a'a magpatayan palabay na, angkaan halam na aniya' pinakallum ma sinosōng. Jari minnē' aniya' saga a'a mbal na angandol ma si Isa. ¹⁹ Sagō' ya pandu' min Tuhan itu apagon asal, sali' dalil papagan luma' mbal tajogjog. Aniya' sulat ma papagan itu, yuk-i, "Kinata'uan e' Tuhan bang sai a'ana." Aniya' gi' isab sulatna dakayu', yuk-i, "Sasuku ah'ling in iya suku' Tuhan, subay bbahanna saga kahinangan ala'at."

²⁰ Buwattitu pamaralilku ma ka'a, Timuti. Ma deyom luma' aheya ya pat'nna'an a'a dayahan, magginisan kapanyapanna. Aniya' saga pangisihan hinangan bulawan, aniya' isab hinangan pilak. Subay palkala' aheya bo' yampa ginuna saga pangisihan ahalga' itu. Aniya' isab saga pangisihan hinangan kayu atawa tana', makajari ginuna llaw-llaw. ²¹ Manjari saga bebeya'an si Isa sali' dalil kapanyapan indaginis. Sasuku anussihan di-na min la'at kamemon, tapagguna ma pakaradja'an aheya. Ya angkaan iya tapagguna e' Panghū'na, sabab tasussi deyom atayna maka sakap iya maghinang ai-ai ahāp.

²² Halli'in saga napsu baran ya kabiyaksahan saga onde' baha'u. Ya tuyu'annu subay atay abontol, maka pagiman, maka paglasa, maka kasannangan. Magda'atay ka maka saga a'a

angarap ma Panghū'ta si Isa Al-Masi min deyum atay sussi. ²³ Da'a ka palamud ma saga pagjawab karupangan, ya dalam aniya' kapūsanna. Kata'uwanu in pagjawab buwattitu tahinang sadja pagbono'. ²⁴ Pagka sosoho'an Tuhan ka, da'a ka maglugat maka sai-sai. Subay ka angahāp maka anabalan a'a kamemon, maka subay ahāp e'nu magpandu'. ²⁵ Bang aniya' ganta' makasagga' pandu'nu, subay ahanunus panambungnu. Kalu sigām binuwanan pikilan e' Tuhan bo' makabāk pagsusunan, ati tabowa sigām pata'u ma pandu' kasab'nnalan. ²⁶ Jari angahāp pikilan sigām pabīng, ati papuwas sigām min pang'ntanan nakura' saitan, ya bay anganjallat pikilan sigām bo' ameya' maghinang kabaya'anna.

3

Pasal Masa Kahinapusan

¹ Entomun to'ongan itu, Timuti. Bang sōng na ta'abut masa kahinapusan dunya itu, aheka katiksa'an paniya'. ² Ya niangut e' saga a'a ma masa ina'an kahāpan di-sigām sadja, mbal takannal e' sigām a'a kasehe'an. Napsuhan du sigām ma pilak, abbuhan sigām, maka alanga atay sigām. Amissala sigām kala'atan ma pagkahi sigām maka mbal ameya' ma pami'at matto'a sigām. Mbal sigām ata'u magsukul, maka landu' sigām asabul. ³ Mbal sigām ma'ase' ma sehe' sigām, mbal isab bilahi magkahāp bang aniya' bay pagsagga'an. Angalimut na pa'in sigām ma a'a kasehe'an, maka nirūlan

ai-ai kinanapsuhan baran sigām. Ab'ngngis sigām makalandu', maka ab'nsi ma ai-ai ahāp. ⁴ Mbal sigām kapangandolan sabab paninipu. Lumandu'an esog sigām, maka mbal manjari pagmalangkahi sigām. Bilahi sadja sigām maghāp palasahan ati dalam aniya' baya' sigām angisbat Tuhan. ⁵ B'nnal sigām magagama sagō' dalam aniya' pūsna sabab mbal sigām bilahi pinindahan pangatayan. Oto' halli'in saga a'a buwattē'.

⁶ Aniya' isab saga l'lla ma waktu ina'an-i pasōd ni deyom luma' a'a bo' amidjakan saga kar'ndahan magkarupangan. Asasaw pikilan saga d'nda inān sabab min dusa sigām, ati abowa-bowa sigām e' napsu magindaginis. ⁷ Akale sadja sigām ma sai-sai amandu', sagō' mbal to'ongan makahati ma pandu' b'nnal. ⁸ Saga l'lla ya amidjak inān anagga' asal ma pandu' b'nnal. Asagut deyom pikilan sigām, maka pangandol sigām ngga'i ka b'nnal. Ya panunuran sigām kahinangan disi Jannis maka si Jambes, ya bay anagga' si Musa ma masa awal e'. ⁹ Saguwā' in pamandu' saga a'a amidjak inān dalam du aniya' kasōnganna. Mbal at'ggol, kinata'uan du karupangan sigām e' a'a kamemon, buwat bay karupangan disi Jannis maka si Jambes e'.

Patogol ma Pandu' B'nnal

¹⁰ Samantala' ka'a, Timuti, kata'uwanu du bang ai pamandu'ku maka bang buwattingga kaul-pi'ilku maka bang ai mohotku. Kata'uwanu isab in aku angandol asal ma si

Isa. Imananku maka kalasahanku isab saga pagkahiku, maka sandalanku saga kasukkalan. ¹¹ Kata'uwannu du saga kapinjala'an maka kasigpitan bay pat'kka ni aku mahē' ma da'ira Antiyuk maka mahē' ma Ikuni maka ma Listara. Aho', kata'uwannu saga kapinjala'an kamemon bay kasandalanku. Daipara kapuwasan aku e' Panghū'tam min kasukkalan inān kamemon. ¹² B'nnal asal, sasuku bilahi ameya' ma kabaya'an Tuhan ma sabab si Isa Al-Masi ya parakayu'anna, tantu sigām kat'kkahan kapinjala'an. ¹³ Sagō' saga a'a patila'atun maka saga a'a pangakkal, paruhun na pa'in kahinangan sigām ala'at. Angalingu sigām ma sehe' sigām, maka talingu du isab baran sigām. ¹⁴ Sagō' ka'a, Timuti, patogol ka ameya' ma pandu' b'nnal bay pamandu' ka'a, ya pandu' asal pagkahagarannu to'ongan. Kata'uwannu du bang sai bay amandu'an ka'a. ¹⁵ Maka kata'uwannu isab kahālannu sangay min kariki'diki'nu sampay ni kaheyanu, bay ka pina'asad asal ma ai-ai tasulat ma deyom Kitab. Ya na ina'an po'onanna angkan ka makapikil anaima' kallum kakkal, ya pamuwan e' Tuhan ma sasuku angandol ma si Isa Al-Masi. ¹⁶ Kamemon tasulat ma deyom Kitab inān bay pinasulat e' Tuhan, ati aheya kagunahanna pamandu' maka pangalāng saga hinang mbal taluwa', maka pamabontol kasā'an. Aheya isab kagunahanna pamituwa pasal addat-tabi'at ahāp, ¹⁷ supaya ajukup saga a'a sosoho'an Tuhan ma pangita'u maka ma kapandayan. Jari sakap na sigām maghinang saga hinang ahāp kamemon.

4

¹ Na, Timuti, aniya' gi' panoho'anku to'ongan ma ka'a. Saksi'ku Tuhan maka si Isa Al-Masi, ya angahukum manusiya' ma sinosōng, saga a'a masi allum sampay saga a'a magpatayan. Song iya pabalik pi'itu ni dunya amat'nna' pagpar-intana, angkan buwattitu pangamay-ngamayku ma ka'a. ² Pagnasihaton lapal Tuhan, anakap ka di-nu minsan ai waktu, kinale ka llingnu atawa mbal. Bang aniya' makahinang kasā'an, bi'atun. Bang aniya' makarusa, lāngun. Bang aniya' alamma pangandolna ma Tuhan, pakosogun. Patampalun pamandu'nu, maka imanin saga a'a pandu'annu minsan sigām ahunit pinandu'an. ³ Angkan buwattitu panoho'anku ma ka'a, sabab aniya' waktu ma sinosōng mbal anaima' saga a'a ma pandu' b'nnal. Ya tinurul e' sigām ai-ai kabaya'an sigām, ati aheka guru pinatimuk e' sigām, sasuku amowahan sigām lling ahāp kinale. ⁴ Pataikut sigām min pandu' b'nnal ati akale gom pa'in ma kissa bay hinangan manusiya'. ⁵ Saguwā' ka'a, Timuti, subay atotog pikilannu minsan ai kalabayannu. Sandalin kasigpitan ai-ai, maka tuyu'in hinangnu magnasihaton lapal ahāp pasal si Isa Al-Masi. Hinangun to'ongan ai-ai kamemon bay pamahinang ka'a e' Tuhan.

⁶ Song na ta'abut ganta'an panukbal kallumku, sapantun inuman panukbal ni Tuhan. Asekot na waktu pamole'ku ni ahirat. ⁷ Bay na puspusanku kosogku sali' dalil a'a maglomba ma pagdaganan, ati makasampay na aku ni gindananna. Dalam bay bbahanku pangandolku ma Tuhan.

⁸ Manjari aniya' asal tinagama e' Tuhan ma deyom sulga' panungbasna ma sasuku bay abontol atayna ma deyom dunya. Pinasambutan du aku tungbas inān e' Panghū' Isa Al-Masi, ya maghuhukum abontol, bang ta'abut llaw aheya inān. Ngga'i ka isab hal aku ya tinungbasan. Tinungbasan du isab saga a'a kamemon sasuku aholat angalagaran kapi'itu si Isa.

Pasal bay Kalabayan si Paul

⁹ Patuyu' ka pasa'ut pi'itu, ¹⁰ sabab bay na aku ni'bbahan e' si Demas pagka ahalga' ma iya saga legot dunya itu, ati wa'i na iya ala'an tudju ni lahat Tessaloneka. Si Kresken wa'i na ni Galatiya, maka si Titus wa'i ni Dalmatiya. ¹¹ Luwal la'a si Lukas ya sehe'ku maitu. Ngā'un si Markus ati bowahun pi'itu sabab makatabang iya ma aku ma hinangku itu. ¹² Ina'an si Tikikus bay soho'ku ni Epesos. ¹³ Bang ka pi'itu, bowahun s'mmekku ya bay ta'bba ma luma' si Karpus mahē' ma lahat Trowas. Bowahun isab saga bükku, ya lagi'na saga katas panulatanku.

¹⁴ Si Iskandar, ya a'a magsasal e', bay sidda angala'at aku. Sagō' pī'un na, Tuhan ya ata'u anungbasan iya ma sabab hinangna. ¹⁵ Ka'a isab, pahalli' ka ma iya sabab akosog panagga'na ma lapal pagnasihatta.

¹⁶ Tagna' aku sinumariya mahē' ma sara', dalam aniya' bay angandapitan aku. Bay aku siniya-siya e' sehe'ku kamemon. Mura-murahan, bang pa'in mbal binista e' Tuhan paghinang sigām buwattē'. ¹⁷ Sagō' minsan aku bay ni'bbahan e' sigām, pagapi' asal Panghū' Isa ma

aku. Kabuwanan aku kosog e'na supaya aku makapagnasihāt ma saga a'a ngga'i ka Yahudi, bo' sigām makakale pahāp ma lapalna. Jari kapuwasan aku e'na min kamulahan, sapantun a'a niliyusan min bowa' halimaw. ¹⁸ Tantu isab aku lappasan e' Tuhan min kala'atan kamemon ya pat'kka ni aku ma sinosōng, ati binowa aku e'na ni lahat pagparintahanna ma deyom sulga', ma halam aniya' baya-bayana. Patut iya pinudji sampay ni kasaumulan. Amin.

Bissala Katangbusan

¹⁹ Itiya' aku amasampay minsan la'a hal lapalku ni si Prisila maka si Akila maka disi Onesepor magtai'anak. ²⁰ Si Erastus, he' na angagad ma Kurintu, maka si Trupimus bay bbahanku ma da'ira Militus pagka asaki. ²¹ Amay-amay, Timuti, pasa'ut ka pi'itu bo' ka mbal ta'abut e' musim pamaliyu.

Itiya' isab disi Ubulus, si Pudīn, si Linus maka si Klauda magpasampay isab minsan la'a hal lapal sigām ni ka'am. Damikiyanna isab saga dauranakantam bebeya'an si Isa kasehe'an.

²² Mura-murahan, bang pa'in patotog Panghū'tam ma deyom ataynu. Bang pa'in ka'am kamemon kaniya'an tatabangan min Tuhan. *Wassalam*

Central Sinama 2008 NT
Central Sama: New Testament & Old Testament
portions

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Sama

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

b089ff01-1037-5fdd-b89e-8fab443a2f8a